

Vigil Mass
Misa de Vigilia
 5:00PM - English

Sunday Mass
Misa Dominical
 *8:00AM - Español
 *10:30AM - English
 1:00PM - Español

Daily Mass / Misa Diaria:
 *8:00AM
 Martes y Jueves - Español
 Wednesday & Friday - English



**Stations of the Cross with
 Exposition of the Blessed
 Sacrament and Benediction / Via
 Crucis con Exposicion del Santisimo
 Sacramento y Bendicion**

7:00pm (bilingual) - Every Friday during
 lent / Todos los Viernes duarenta la
 cuareesma

Confessions - Sat/Sabado 9AM -10AM

Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN
 111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574
www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: Nsdguadalupe@att.net
Fax:(512) 365-1733	Facebook: Ourlady Guadalupe
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: NSDGRED@att.net

Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes:* 12PM - 6:00PM
 Saturday, Sunday, Monday: Closed
Sabado, Domingo, Lunes: Cerrado

Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* ajborruel.pastor@gmail.com
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
 Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red* NSDGREd@att.net
 Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net
 Mr. Raymond Salazar, *Facilities* NSDGuadalupe@att.net

Second Sunday of Lent Mass Intentions for the week of March 13, 2022

Saturday 5:00pm Vigil Mass (*Eng.*)
 †All the departed from the Coronavirus
 †Alma Garcia †Jovita Morales
 †Teresa DeLeon †Charles DeLeon
 †Ricky DeLeon, Jr.

Sunday **March 13: Second Sunday of Lent**
8:00am **Misa (Esp.)**
 †All the departed from the Coronavirus
 †Victor Martinez †Maria Elena Martinez
 †Miguel Martinez
 Por la salud de Jessica Carranza
 En acción de gracias a San Jose and San Antonio por sus
 Bendiciones, Carmela Martinez

10:30am **Mass (Eng.)**
 †All the departed from the Coronavirus
 †Frank Vega, Sr.
 †Brandon Nicholas Vega
 †Paul Flores, Jr.
 †Fabian Tovar
 †Josie Tovar
 Continued blessings and good health for Jude & Juliet
 Salazar

1:00pm **Misa (Esp.) Missa Pro Populo**
 †All the departed from the Coronavirus

Monday **March 14: Lenten Weekday**
 Dn 9:4b-10 / Lk 6:36-38

Tuesday **March 15: Lenten Weekday**
8:00am Is 1:10, 16-20 / Mt 23:1-12
 Daily Mass (*Esp.*)
 †Alen Araujo
 †Beatrice Torres

Wednesday **March 16: Lenten Weekday**
8:00am Jer 18:18-20 / Mt 20:17-28
 Daily Mass (*Eng.*)
 †Johnny S. Reyes

Thursday **March 17: Saint Patrick**
8:00am Jer 17:5-10 / Lk 16:19-31
 Daily Mass (*Esp.*)
 †Clara Gonzalez Perez

Friday **March 18: Saint Cyril of Jerusalem**
6:30pm Gn 37:3-4, 12-13a, 17b-28a / Mt 21:33-43, 45-46
 7:00pm Daily Mass (*Esp.*)
 Stations of the Cross / Exposition
 8:00pm Benediction

Saturday **March 19: Saint Joseph**
 9:00am 2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16 / Rom 4:13, 16-18, 22 / Mt 1:16,
 18-21, 24a
 Confessions/Confesiones

Weekly Report Reporte Semanal de Ingresos		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		2,172.00
Misa Dominical 8:00am		1,489.85
Sunday Mass 10:30am		1,695.26
Misa Dominical 1:00pm		1,036.00
Mailed In:		180.00
Special Mass:		3,236.11
Total income:		9,809.22
Amount Needed per Week:		8,000.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		1,809.22
Total Income since 07-01-2021:		
Amount Needed 8,000 x 36 weeks		288,000.00
Total Sunday Collections to Date:		187,636.17
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(100,363.83)

Announcements Anuncios

2nd Collection today for World and Home Missions / Segunda colecta hoy para Misiones Mundiales y Locales

All Choir members meeting this Tuesday at 7:00pm in the Church / Reunion de todos los miembros del los coros este martes a las 7:00pm en la Iglesia.

All Ministry leaders meeting this Wednesday at 7:00pm in JBC #s 111 & 112, please attend or send someone in your place. / Habra una reunion de lideres ministeriales este miercoles a las 7:00pm en JBC #s 111 y 112, por favor asista o envíe a alguien en su lugar.

Only 1 more fish fry next Friday, and if you haven't tried it yet, you don't know what you are missing. / Solo queda 1 mas de pescado el proximo Viernes, y si aun no la has probado, no sabes lo que te estas perdiendo.

The Divine Mercy Group will start to meet again next Saturday at 10:00am in the JBC #111. All invited, all are welcome. / El Grupo Divina Misericordia comenzara a reunirse nuevamente el próximo sábado a las 10:00am en el JBC #111. Todos invitados, todos son bienvenidos.

Breakfast next Sunday by Fuego Nuevo/Grupo de Oracion, come hungry and enjoy some menudo, tacos and something sweet. / Desayuno el proximo domingo por Fuego Nuevo/Grupo de Oración, ven con hambre y disfruta de un poco de menudo, tacos y algo dulce.

Stations of the Cross with Exposition of the Blessed Sacrament and Benediction / Via Crucis con Exposición del Santísimo Sacramento y Bendición

Every Friday during lent at 7:00pm (bilingual) except for Friday, March 25, 2022 – Parish Lenten Mission).

Todos los Viernes durante la cuaresma a las 7:00pm (bilingüe) excepto el viernes 25 de marzo de 2022 La Misión de Cuaresma. Durante la temporada de Cuaresma, no habrá Hora Santa los Jueves por la noche.

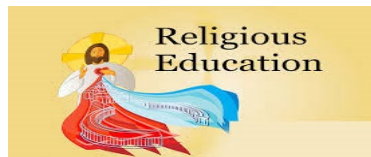


The Basilica of Our Lady of San Juan Del Valle

This year the trip to The Basilica of Our Lady of San Juan Del Valle-National Shrine, San Juan

TX is scheduled for Saturday, August 27th and Sunday, August 28th. The estimated price as of now is \$120.00. If you would like to sign-up or for more information, please contact Raymond or Emily Salazar at 512-365-5032.

Este año el viaje a La Basilica de Nuestra Señora de San Juan Del Valle en San Juan TX ver ser el Sabado, 27 de Agosto y Domingo, 28 de Agosto. El precio estimado es \$120.00. Si usted gusta ir o para mas informacion por favor ponerse en contacto con Raymond o Emily Salazar 512-365-5032.



<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdgreed@att.net>

Catholic Social Teaching Corner

We move from the desert to the mountain of the Transfiguration, and we are given a glimpse of the Resurrected Christ. But to share in his glory, we must share in the mission that leads to his suffering and death. What death must we die to share Christ's glory? Jesus' mission was to the poor and the vulnerable, the outcast and the sinner. Are we ready?

Nos movemos del desierto a la montaña de la Transfiguración y se nos da un vistazo de lo que es la Resurrección de Cristo. Pero, para compartir en su gloria, debemos compartir en la misión que lleva al sufrimiento y muerte ¿Qué muerte debemos morir para compartir la gloria de Cristo? La misión de Cristo fue hacia los pobres y vulnerables, los rechazados y los pecadores ¿Estamos listos para morir para nosotros mismos junto con los rechazados para poder compartir de la vida con Cristo?

Upcoming 2nd Collections

March 27, 2022 – Catholic Relief Services



Catholic Charities of Central Texas is honored to serve veterans, active-duty service personnel and their immediate families. Case management and more resources are available through our St. Michael's Veterans Services Program to help veteran and military families thrive. Learn more by calling (512) 651-6100 or visit www.ccctx.org/st-michaels-veteran-services.

Catholic Charities of Central Texas se honra en servir a veteranos, personal de servicio activo y a sus familiares inmediatos. Terapia o consejería, manejo de casos y más recursos están disponibles a través de nuestro St. Michael's Veterans Services Program para ayudar a veteranos y a familias militares a triunfar. Aprenda más llamándonos al (512) 651-6138 o visite nuestro sitio web www.ccctx.org/st-michaels-veteran-services.html.



Click on Image for more information on Cedarbrake Retreats



If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please

contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.

Oración por el Año de la Iglesia Doméstica en la Diócesis de Austin

Oh, Dios, creador de todas las cosas, Tú ordenaste a la tierra que diera vida y coronaste su bondad con la creación de la vida humana. En el momento histórico en el que todo estaba listo, enviaste a tu Hijo para que viviera en el tiempo, "practicando las virtudes de la vida familiar y los lazos de la caridad". Enséñanos la santidad del amor humano; muéstranos el valor de la Iglesia Doméstica y ayúdanos a vivir en paz con toda

la gente, para que compartamos tu vida para siempre. Por la intercesión de San José, Patrón Universal de la Iglesia, te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén.

O God, creator of all, you ordered the earth to bring forth life and crowned its goodness by creating the human family. In history's moment when all was ready, you sent your Son to dwell in time, "practicing the virtues of family life and in the bonds of charity." Teach us the sanctity of human love; show us the value of the Domestic Church; and help us to live in peace with all people, that we may share in your life forever. With the intercession of St. Joseph, Patron of the Universal Church, we ask this through Christ the Lord. Amen.

Parish Office Updates as of June 2020:

- The Parish is in need of funds. Fr. Alberto Borruel has asked for a variety of groups, ministries, families or individuals to have a fundraiser to help raise funds for the church. Please contact the church office to indicate how your group will help.
- Sunday Mass attendance - please understand that ushers are there to make sure that all are following the guidelines and you are being seated according to the distance rules.

Actualizaciones de la Oficina Parroquial a partir de junio de 2020:

- La parroquia necesita fondos. El p. Alberto Borruel ha pedido que una variedad de grupos, ministerios, familias o individuos tengan una recaudación de fondos para ayudar a recaudar fondos para la iglesia. Comuníquese con la oficina de la iglesia para indicar cómo ayudará su grupo.
- Asistencia a la misa dominical: por favor, comprenda que los ujieres están allí para asegurarse de que todos estén siguiendo las pautas y que esté sentado de acuerdo con las reglas de distancia.

Office Hours: The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday - Friday. The office will be open to receive phone calls at (512)365-2380 & emails at nsdguadalupe@att.net. If you should need to come into the office for business, please call the office first, and a time will be scheduled as to when you may come in person. This is to limit the number of people visiting the office at the same time.

Horario de atención: la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a viernes. La oficina estará abierta para recibir llamadas telefónicas (512) 365-2380 y correos electrónicos a nsdguadalupe@att.net. Si necesita venir a la oficina por negocios, llame primero a la oficina y se programará un horario para cuando pueda venir en persona. Esto es para limitar el número de personas que visitan la oficina al mismo tiempo.

Nuestro pastor el p. Alberto J. Borruel ha actualizado nuestras horas de misa a partir de este fin de semana. Puede ver un video del anuncio en nuestro sitio web www.nsgduadalupe.org o en nuestra página de Facebook [Ourlady Guadalupe](https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe). El siguiente es un resumen del video. Se le pide que vea el video para ver el mensaje completo.

Regresaremos a los tiempos de misa antes de que comenzara la pandemia, con la excepción de algunas cosas.

- Cada misa está abierta al público; sin embargo, la capacidad dentro de la iglesia permanece en 40, excluyendo a aquellos que ayudan con la misa.
- Misa de vigilia del sábado - 5:00 PM - Inglés - no se transmitirá en video
- Misa dominical - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misa dominical - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misa dominical - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misa diaria - 8:00 a.m. - martes - viernes - video transmitido
- La Hora Santa continuará el jueves a las 7pm: el video en vivo se transmite y está abierto al público con una capacidad limitada.
- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de lunes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Después de sus visitas a la iglesia, el p. Alberto le ha pedido que limpie su lugar donde se sentó con toallitas o espray desinfectante que se proporcionará en la iglesia.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- La Orden de la Ciudad requiere que cualquier persona que ingrese a la iglesia o en la propiedad de la iglesia, incluido el cementerio, use una

máscara u otro tipo de protección facial. Se sugiere usar guantes, si es posible. Al recibir la comunión se le pide que reciba en la mano sin guantes. Asegúrese de quitarse los guantes antes de recibirlos en la mano.

- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento, comuníquese con la oficina para programar una visita.
- Bautismos: comuníquese con la oficina parroquial para obtener más información y pautas
- Bodas - P. Alberto se pondrá en contacto con aquellos que se han estado preparando para proceder. Póngase en contacto con la oficina parroquial para más información.
- El p. pide que todos hagamos nuestra parte al tomar las precauciones necesarias con esta pandemia de COVID-19.

Our Pastor Fr. Alberto J. Borruel has made updates to our Mass times. You may view a video of the announcement on our website www.nsgduadalupe.org or on our Facebook page [Ourlady Guadalupe](https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe). The following is a summary of the video. You are asked to watch the video for the full message.

We will return to the Mass times before the pandemic began with the exception of a few things.

- Every Mass is open to the public; however, the capacity inside the church remains at 40, excluding those helping with Mass.
- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
- Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
- Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed
- Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Friday - video streamed and open to public
- Holy Hour each Thursday at 7pm - live video streamed and is open to the public with a limited capacity.
- The church will be open from 9:00AM - 6:00PM Monday - Friday for those who would like to visit.
- After your visits to the church, Fr. Alberto has asked that you clean your

spot where you sat with wipes, or disinfectant spray that will be provided in the church.

- Physical distancing guidelines are still to be followed - 6ft apart in all directions
- Any person entering the church or on church property including the cemetery is required to wear a mask or other type of face covering. Gloves are suggested to be worn, if possible.
- When receiving Communion, you are asked to receive in the hand without gloves. Please be sure to remove gloves before receiving in the hand.
- Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
- Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.
- Baptisms - Contact the Parish office for more information and guidelines
- Weddings - Fr. Alberto will contact those who have been preparing on how to proceed. Contact the parish office for more information.
- Fr. Alberto asks that we all do our part in taking the necessary precautions with this COVID-19 pandemic.



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wwe10.org/virtual> call (512)677-9963 or email wwmeastin@gmail.com

Image of OLG: There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

Imagen de OLG: ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.

An Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.

AMEN

Un acto de comunión espiritual

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN

Parishioners,

Please continue to make their donation offerings / almsgiving sacrifice. During this time of social distancing consider making your donations in the following ways:

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org/A> profile will need to be created, but after that it is simple to use.

2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.

3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.

5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

Thank you for your patience as we are implementing processes for the functions of the Parish. Thank you for your prayers. Fr. Alberto J. Borruel

La Oficina Parroquial ha recibido llamadas de feligreses preguntando cómo podrían continuar haciendo sus ofrendas de donación / sacrificio de limosna. Durante este tiempo de distanciamiento social, considere hacer sus donaciones de las siguientes maneras:

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web www.nsdguadalupe.org.

Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.

3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".

Gracias por su paciencia mientras estamos implementando procesos para las funciones de la Parroquia. Gracias por sus oraciones. El p. Alberto J. Borruel



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.

2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- April 15, 2022 – Holy Land / Servicios de Ayuda Católica

- May 8, 2022 – Seminarians and Priest Education and Formation / Educación y Formación de Seminaristas y Sacerdotes
- May 29, 2022 – Archdiocese for the Military / Archdiocese for the Military
- June 26, 2022 – Peter's Pence / Peter's Pence
- October 23, 2022 – World Mission Sunday: Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe
- October 30, 2022 – Catholic Services Appeal / Catholic Services Appeal
- November 20, 2022 – Catholic Campaign for Human Development / Campaña Católica por el Desarrollo Humano
- December 11, 2022 – Retired Clergy and Religious / Clérigos y religiosos retirados
- January 1, 2023 – Feast of the Holy Family / Fiesta de la Sagrada Familia

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Wedding Anniversary Mass Celebrations

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Quinceañera

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.

Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Please contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información

Baptism

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

Wedding